

Kristiana

som gave
Jeg med oversender en kassebrev til de Gainsvorne
i Høitakene. Det skal ha vært en pengeliste og
bringes til at gjemme penge i - medgavet med & jorden.
Her sidste er fru. Helene og Johan Gaupe

My private til Solby og 2/4 - os. L.

Karlsbærskoven: under jeg som værdigatte med første jord.
Saaanne stor findes der nok ikke mange af, hvis en mand i
dette taget findes; thi de almindelige, som har været brugt og lidd
endnu bruges i Kautskoven, bestar gjerne af en almindelig - lidt
junt silfketet stor med begge de forbrøder - eller bare hendes - som
eller forogt over ja, og er stor rigtig fin. ~~af~~ ^{der} du ~~er~~ ^{er} ~~tilly~~
og, uden at du dog jekier, at være indlagte korvolytter fra den,
som ja den, jeg ønsker. Saaanne stor er meget værdige at
ja fat i, da de gjerne kostes, naar de gaar af.

Skummeinden er, da ordkommende fandt den, en stor,
at den stor islytter kulladerne hans, naar han stikker eggen med kuller.
Han brugte den omendig til byggeskin til bulgerne. De samme steds,
hvor omvorden fandtes, fandt han ogsaa en flak, uden firkantet, lige
den, som, han kunde se, var til samment af omvordenhaand; men
denne fandt han ikke, da jeg var hos ham. Han havde sagt
over ja den, en det kan handle, jeg faar fat i den en an-
den gang.

P.s.

Jeg glænte nok endnu et par ting. Værlygden med kuller
i den ingen af de jeg hidtil har spurgt, kort tale om eller se.
et - Brevens forlygning ^{dels} svarer er: Boija - det omde tra, hvortil gemme
faster; Caagk - stikkerne, hvorfra alle hider; Salgk - mablene, som sættes
i Caggene, og hvorfra brædt med alle brædt = eller bygningløberne - Tsoo;
amoo - hider; brædtløberne hider - oiooa; vævskeden kaldes Caappa, af
den anaa der var den mange, som der skal være færdt gavn i ge-
men; Ladijaniwora er ogsaa et tra, som bruges fra oven; men hvad
det egentlig bruges til, har jeg ikke færdt rigtig rede fra, da jeg ikke
har færdt uledning til at studere en plog osv, naar den har os,
at i brug. Piojjanal er runinger og Boottagk - vævskeden. Gjer-
ingordene har jeg endnu ikke færdt ordentlig fat i.

No 52/1908

Et etnografisk museum

Kristiania

Som gave

Føremål sendes i en kasse til de Gainsvæppe
i Hvitøken. Det skal ha været en pengeskote og
bringes til at give mig penge i - vedtaget med 4 foden.
Den sidste er for Helsten og Johan Gaupe

My privatest til Nby og 2 1/4 - os.

Forloberstuen under jeg som værdigatte med første god.
Saa da stave findes der nok ikke mange af, hvis en anden i
dette bogen findes; thi de almindelige, som har været brugt og lidt
endnu bruges i Hvitøken, bestaar gjerne af en almindelig - lidt
jænt tilspidset stave med begge de forlader - eller bare hender - som
eller forloberstaven for, og er stavn rigtig fin, ~~af~~ ^{udskåret} den ~~er~~ ^{er} lidt
og, ender at der dog bliver at være indlagte hornlykke for den,
som for den, jeg sender. Saa da stave er meget værdifulde at
for fat i, da de gjerne koster, naar de gaar af.
Skummeisen er, da vedkommende fandt den, som stave,

at den skal islykke, hvidladerne hær, naar han stikker eggen med læder.
Den brugte den omvendt til brugsten til hulgens. For samme sted,
hvor anseisen fandtes, fandt han ogsaa en flad, liten firkantet, for
den, som, han kunde se, var tilbragt af menneskehænder; men
denne fandt han ikke, da jeg var hos ham. Han havde brugt
over for den, som det kan lade sig gøre, jeg for fat i den en an-
den gang.

P. a.

Jeg glemte nok ender et par ting. Forloberstaven med huler
i har ingen af de jeg hidtil har spurgt, kort tale om eller se.
et - Brevstavn forlydte, som er: Pivja - det første ord, hvilket gemt
faldt; Pagge - stikken, hvorpaa alle holer; Palgik - stikkerne, som sættes
i Paggerne, og hvorpaa brædt med alle brædt - eller Lyngstikkerne - Pivaa -
amava - holer; bradlitterne heder - amava; vævsteden kaldes - Pappa, af
den naar der over som mange, som der skal være færdig garn i ge-
ner; Ladjanivora er ogsaa et ord, som bruges for oven; men hvad
det egentlig bruges til, har jeg ikke fraakt rigtig rede for, da jeg ikke
har fraakt anledning til at studere en plog osv, naar den har været
ud i brug. Pivjamaal er senninger og Godtagak - vorter. Ejer-
sindgordene har jeg ender ikke fraakt ordentlig fat i.